



Göçmenlere Yönelik Dil **Desteği** Avrupa Konseyi Araç Kutusu

39 - İş aramaya **başlayan** göçmenlerin desteklenmesi

Amaç: İş aramakla ilgilenen göçmenlerin desteklenmesinin **yollarını** önermek.

Ev sahibi ülkedeki yasal statüleri ve yaşlarına bağlı olarak grubunuzdaki bazı göçmenler en azından yarı zamanlı işlerde veya geçici işlerde çalışabilirler. Bir iş bulmalarına yardımcı olmak, göçmenler bir iş bulmak için gereken dil becerilerine sahip olana kadar bir kenara bırakılamaz. Bu nedenle, göçmenlere dil desteği sağlayanların rolü, özellikle kuruluştaki danışman veya diğer ilgili uzmanlar yoksa, genellikle dil desteğinin ötesine geçebilir/geçmelidir.

Aşağıda, bu sorunla ilgili olarak yardım sağlamanın bazı basit yolları verilmiştir, ancak örneğin çevrim içi çeviri ve ilgili internet sitelerine referans yoluyla ek aracılık gerekebilir. Göçmenlerin muhatap olacağı diğer profesyonelleri bilgilendirmek de önemlidir, böylece göçmenlere karşı anlayışlı ve yardımcı olmaya hazırlıklı olurlar.

Göçmen öğrencilerle başvurmak isteyebilecekleri iş türlerini tartışmak iyi bir fikirdir (ayrıca bkz. Araç 72, Senaryo - *İş aramak ve iş başvurusunda bulunmak*).

Tartışmayı yönlendirmek için aşağıdaki soru türleri kullanılabilir:

- Kendi ülkenizde çalıştınız mı? Ne tür işler yaptınız? Başka ne tür işler yapabiliyorsunuz?*
- Kendi ülkenizde en çok ne tür işler vardı?*
- Aradığınız:*
 - sabit çalışma saatleri olan işler mi?*
 - gündüz veya gece çalışılan işler mi?*
 - meyve toplama gibi mevsimlik işler mi?*
 - bireysel çalışma mı yoksa bir ekip içinde çalışma mı?*
 - temizlik veya bisikletle teslimat gibi fiziksel aktivite içeren işler mi?*
 - süpermarket kasası gibi fiziksel aktivitenin az olduğu işler mi?*
 - yaşlı vatandaşlarla/yaşlılarla ilgili işler mi?*
 - şehirde veya kırsalda olan işler mi?*
 - vb.*
- Örneğin aşağıdaki gibi işleri tercih eder miydiniz?*
 - Bir restoranda, örneğin garson veya aşçı olarak?*

- *Küçük bir dükkanda?*
- *Süpermarket gibi büyük bir dükkanda?*
- *Bir imalat şirketinde?*

- *Banka, postane veya çağrı merkezi gibi bir hizmet kuruluşunda?*
- *Gönüllü çalışmalar yapan bir dernekte?*
- *Eğitimle ilgili?*
- *Kültürel faaliyetlerle ilgili?*
- *Spor ve fiziksel aktivite alanında?*
- *Bilgisayar ve bilişim alanında?*
- *vb.*

Bu ve bağlama bağlı olarak diğer benzer bilgileri edindikten sonra, siz ve diğer meslektaşlarınız, göçmenleri genç ve yetişkin göçmenler için mevcut olan iş türleri hakkında bilgilendirebilecek ve başvuru prosedürleri ve mevcut boş pozisyonlar hakkında bilgi verebilecek devlet kurumlarını, yerel meslek kuruluşlarını, belediye işverenlerini, iş ajanslarını, internet sitelerini, dernekleri vb. belirleyebilirsiniz.

Ayrıca göçmenlere öz geçmiş ve iş başvuru mektubu yazmada ve iş görüşmesine hazırlanmada yardıma ilişkin üç senaryoya (Araç 73, 74 ve 75) bakınız.